

## ***TochStory* : le guide pratique**

Véronique Kremmer - EPHE-PSL

La base de données *TochStory*, élaborée à l'aide du système Heurist dans le cadre du projet ERC *HisTochText*, a pour objectif de regrouper les textes narratifs bouddhiques conservés en tokharien ainsi que de faire état des parallèles conservés dans différentes langues du bouddhisme. Malgré la grande quantité de fragments narratifs tokhariens, ces textes, pourtant intéressants pour l'étude de la diffusion du bouddhisme en Asie centrale, sont encore largement ignorés par les chercheurs non-spécialistes des langues tokhariennes. Par exemple, ils ne sont pas souvent cités dans les travaux de recherche visant à comparer plusieurs versions d'une même histoire. La base de données *TochStory* cherche à rendre ces textes à la fois plus visibles et plus abordables, en fournissant un accès rapide aux métadonnées, aux éditions critiques et aux traductions existantes. Elle sera interrogeable selon plusieurs critères : titre « conventionnel » de l'histoire, genre narratif, noms propres et fonction des personnages, relations entre personnages (p.ex. identification des renaissances), toponymes, thèmes et motifs, pour n'en citer qu'une partie. Lors de mon intervention, je présenterai le processus d'élaboration et les modes d'utilisation de la base de données et du site web qui accompagnera sa publication à l'issue du projet *HisTochText*.